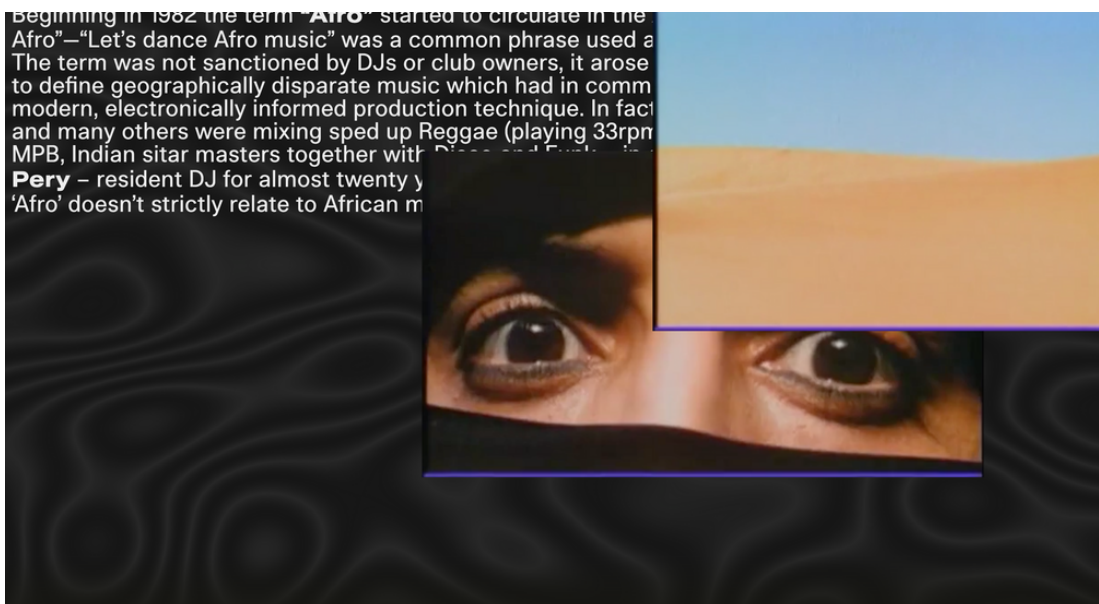


I am border

Beginning in 1982 the term "Afro" started to circulate in the Afro—"Let's dance Afro music" was a common phrase used a The term was not sanctioned by DJs or club owners, it arose to define geographically disparate music which had in comm modern, electronically informed production technique. In fact and many others were mixing sped up Reggae (playing 33rpm MPB, Indian sitar masters together with Pery – resident DJ for almost twenty y 'Afro' doesn't strictly relate to African m



sito web, algoritmo, archivio sonoro; Courtesy gli artisti e Pinksummer, Genova

Black Med è un archivio in progress di musica e oggetti sonori provenienti dalla più ampia area del Mediterraneo. E' accessibile online e la maggior parte dell'archivio è composto di canzoni che raccontano storie e percorsi diasporici diversi. La selezione è apertamente non geografica, tende a includere materiale che contiene molteplici traiettorie attraverso il Mediterraneo. *Black Med*, secondo Iain Chambers, cerca di "pensare con il suono, non pensare al suono come un oggetto, ma pensare con esso, viaggia con esso". Poiché, nelle parole di Alessandra Di Maio, "il Mediterraneo Nero è un sito transnazionale della globalizzazione", *Black Med* non vuole dettare regole cartografiche categoriche. Il suo scopo è quello di creare "buchi nelle solite mappe" (Chambers) rendendosi disponibile ad essere attraversato da molteplici percorsi, identità, in modo che tutti possano ascoltarne liberamente ritmi e suoni. Queste traiettorie tengono conto di più ampie geografie, rotte migratorie, flussi di denaro e dati. Il sistema è aperto e chiunque può caricare nuovi suoni al suo interno: l'obiettivo è avere un archivio in crescita, un magma *Black Med*, che si evolve costantemente. Il progetto e il suo archivio vengono riconfigurati offline, attraverso installazioni sonore, mostre e performance. Suddivise in diversi capitoli, le sessioni di ascolto *Black Med* sono una serie di performance con un DJ set, supportato da diapositive proiettate contenenti testi teorici e retroscena riferiti ai brani musicali. Le sessioni esplorano viaggi di movimento sonoro, toccando argomenti come usi alternativi della tecnologia, migrazioni, periferie e interspecie.

www.blackmed.invernomuto.info

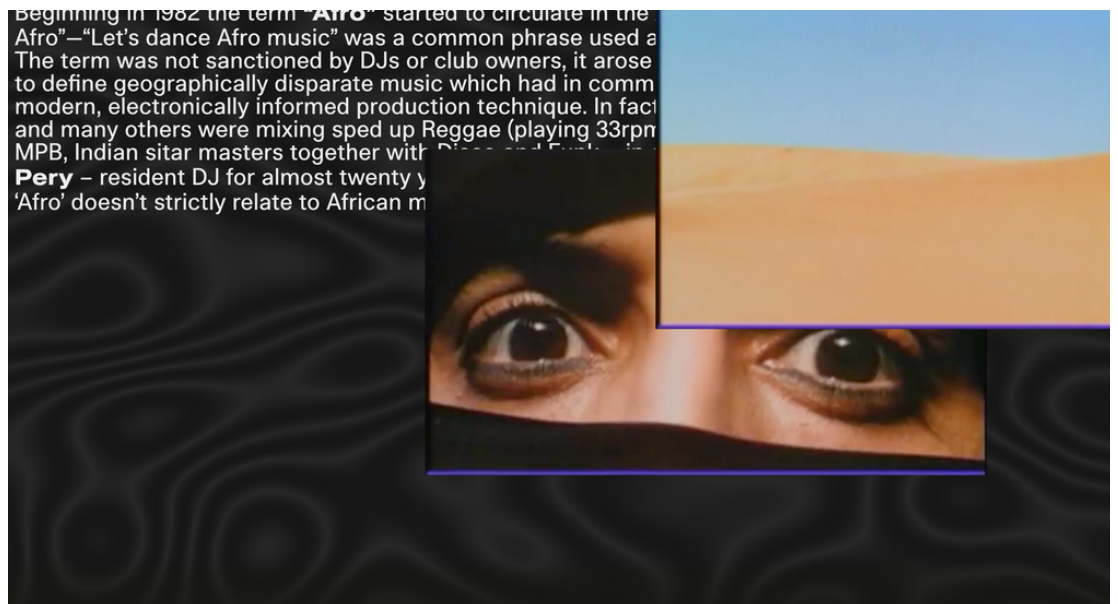
Invernomuto è il nome della personalità artistica generata nel 2003 da Simone Bertuzzi (Piacenza, 1983) e Simone Trabucchi (Piacenza, 1982). Vivono e lavorano a Milano. Invernomuto è autore di progetti di ricerca articolati nel tempo e nello spazio, da cui derivano cicli di opere fra loro interconnesse. Su una base teorica comune Invernomuto tende a ragionare in modo aperto e rizomatico, sviluppando differenti output che assumono la forma di immagini in movimento, suoni, azioni performative e progetti editoriali, nel contesto di una pratica definita dall'utilizzo tanto disperso quanto puntuale di media differenti. La realtà vi è osservata secondo principi e interessi documentaristici, ma per restituirne una rappresentazione immaginifica e quasi astratta, che apre a margini di riflessione e interrogazione critici.

Tre le mostre più recenti: MAXXI, Roma; OGR, Torino; Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz; MACRO, Roma. Partecipano a Liverpool Biennial 2021, 58th October Salon-Belgrade Biennial 2021 e Pompeii Commitment, Pompei. Tra le ultime mostre personali Sismógrafo, Porto (2022); VOID Gallery, Londonderry (2022); The Green Parrot, Barcellona (2021); Auto Italia, Londra (2020); Galleria Nazionale, Roma (2019); NN Contemporary Art, Northampton (2019). Il loro lavoro è stato presentato alla 58. Biennale di Venezia; Tate, Londra; Manifesta 12, Palermo; Villa Medici, Roma; Alserkal Avenue, Dubai; Kunsthalle Wien, Vienna; Nuit Blanche 2017, Parigi; Museion, Bolzano; Kunstverein München, Monaco; American Academy in Rome, Roma; PAC, Milano; Centre Pompidou, Parigi; Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Torino; Hangar Bicocca, Milano; Premio Furla, Bologna; No Fun Fest 2009, New York; Biennale Architettura 11, Venezia.

www.invernomuto.info/

I am border

Beginning in 1982 the term "Afro" started to circulate in the Afro—"Let's dance Afro music" was a common phrase used a The term was not sanctioned by DJs or club owners, it arose to define geographically disparate music which had in comm modern, electronically informed production technique. In fact and many others were mixing sped up Reggae (playing 33rpm MPB, Indian sitar masters together with Pery – resident DJ for almost twenty y 'Afro' doesn't strictly relate to African m



web platform, algorithm, sound archive; Courtesy the artists and Pinksummer, Genova

Black Med is an ongoing archive of music and sound objects from the wider Mediterranean area. It is accessible online and most of the archive is composed of songs that tell different diasporic stories and paths. The selection is overtly non-geographic, tending to include material that contains multiple trajectories across the Mediterranean. *Black Med*, according to Iain Chambers, tries to "think with sound, not think of sound as an object, but think with it, travel with it". Since, in the words of Alessandra Di Maio, "the Black Mediterranean is a transnational site of globalization", *Black Med* does not want to dictate categorical cartographic rules. Its purpose is to create "holes in the usual maps" (Chambers) making itself available to be crossed by multiple paths, identities, so that everyone can freely listen to its rhythms and sounds. These trajectories take into account wider geographies, migratory routes, flows of money and data. The system is open and anyone can upload new sounds to it: the goal is to have a growing archive, a *Black Med* magma, which constantly evolves. The project and its archive are reconfigured offline, through sound installations, exhibitions and performances. Divided into several chapters, the *Black Med* listening sessions are a series of performances with a DJ set, supported by projected slides containing theoretical texts and background stories referring to the musical pieces. Sessions explore journeys of sonic movement, touching on topics such as alternative uses of technology, migration, peripheries and interspecies.

www.blackmed.invernomuto.info

Invernomuto is the name of the artistic personality created in 2003 by Simone Bertuzzi (Piacenza, 1983) and Simone Trabucchi (Piacenza 1982). They live and work in Milan. Invernomuto is the author of research projects articulated in time and space, from which cycles of interconnected works derive. On a common theoretical basis, Invernomuto tends to think in an open and rhizomatic way, developing different outputs that take the form of moving images, sounds, performative actions and editorial projects, in the context of a practice defined by the use of both dispersed and punctual media different. Reality is observed according to documentary principles and interests, but to restore an imaginative and almost abstract representation, which opens up margins for critical reflection and questioning.

Recent shows include: MAXXI, Rome; OGR, Turin; Kunstmuseum Liechtenstein, Vaduz; MACRO, Rome. In 2021 they've participated in the Liverpool Biennial 2021, 58th October Salon-Belgrade Biennial 2021 and Pompeii Commitment, Pompeii. Latest solo exhibitions include: Sismógrafo, Porto (2022); VOID Gallery, Londonderry (2022); The Green Parrot, Barcelona (2021); Auto Italia, London (2020); National Gallery, Rome (2019); NN Contemporary Art, Northampton (2019). Their work has been presented at the 58th Venice Biennale; Tate, London; Manifesta 12, Palermo; Villa Medici, Rome; Alserkal Avenue, Dubai; Kunsthalle Wien, Vienna; Nuit Blanche 2017, Paris; Museion, Bolzano; Kunstverein München, Munich; American Academy in Rome, Rome; PAC, Milan; Centre Pompidou, Paris; Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Turin; Hangar Bicocca, Milan; Premio Furla, Bologna; No Fun Fest 2009, New York; Architecture Biennale 11, Venice.

www.invernomuto.info/